

Proyecto "Historia de dos ciudades hermanadas: Corato y Grenoble »

*Asociación Atelier Généalogique,
Marsella, Francia*

Webinar 24 de septiembre de 2021 a las 19:00 horas (duración máxima de 1h30)

"Where do we go from here ?"

"¿Cómo pueden los descendientes de emigrantes contribuir a la documentación de la historia de la emigración, colaborando en programas académicos?"

Moderador: Profesor Biagio Salvemini, Professore ordinario di Storia Moderna, università Aldo Moro, Bari

Invitada de honor: Catherine Virlouvét, profesora emérita de la Universidad de Aix Marseille, ex directora (2011-2019) de la Escuela Francesa de Roma

Orador invitado: Matteo Sanfilippo, profesor de Historia Moderna de la Universidad de Viterbo, coordinador de las revistas "Studi Emigrazione" y "Archivio storico dell'emigrazione italiana".

"Modelos nacionales y apulianos de emigración".

Organizador del seminario web: James Smith, Presidente de la asociación "Atelier Généalogique", Marsella:

"¿Es posible en 2021 componer la historia de la emigración coratina? ¿Y cómo podrían los estudios genealógicos contribuir de forma relevante a ello?"

Intervención principal: Stéphane Murlane, profesor de historia contemporánea, Universidad de Aix Marseille, especialista en migraciones italianas

‘Recuerdos e historia de la migración entre Italia y Francia’

El recuerdo de la importante emigración de personas de Corato a la región de Apulia sigue vivo. Las asociaciones de descendientes de las ciudades de acogida (como en Grenoble, en Francia), pero también las asociaciones de Corato, contribuyen en gran medida a su mantenimiento. Los genealogistas de este seminario web pretenden contribuir a ello reconstruyendo las trayectorias e itinerarios de las familias

transnacionales. El seminario web forma parte de un proyecto que tiene como objetivo mejorar la contribución genealógica mediante la movilización de la pluralidad de actores en este proceso memorial, al tiempo que lo vincula a la historia de Coratine y, más en general, a la migración italiana. En general, los historiadores de la emigración italiana han constatado una renovada dinámica memorialista a la que contribuyen sus trabajos al tiempo que se nutren de ellos. El acercamiento entre la memoria y la historia se ve favorecido por la evolución de una historiografía cada vez más atenta a los fenómenos transnacionales y al cambio de escala que lleva a un creciente interés por las trayectorias individuales o familiares. En estas condiciones, todo el mundo (descendientes, genealogistas, historiadores...) presta especial atención a la revelación, explotación y valorización de los archivos privados y públicos, así como a la recogida de testimonios. El seminario web presentará el proyecto ("A Tale of Two Twin Cities: Corato and Grenoble": www.emigrazione-corato.org) y lo situará en el contexto más amplio de la relación entre los recuerdos y la historia de la inmigración italiana (Stéphane Mourlane).

Contexto y objetivo del seminario web

El seminario forma parte de una misión que se llevará a cabo en Corato del 20 al 27 de septiembre de 2021, prevista conjuntamente por la Asociación Atelier Généalogique y el Comitato degli Italiani all'Estero (COM.IT.ES) de Lyon (*). La misión es consecuencia de la constitución de un expediente de solicitud para la digitalización y puesta en línea de los archivos parroquiales de Corato, que se envió el 14 de agosto de 2021 al Arzobispo de Trani, Mons. Leonardo d'Ascenzio, así como a don Peppino Lobascio, sacerdote responsable de los archivos de Corato. Se ha concertado una cita con el P. Peppino el 22 de septiembre a las 10 horas.

Durante la misma misión, también daremos curso a nuestra petición al alcalde de Corato de digitalizar y poner en línea las solicitudes de pasaporte de los candidatos a la emigración. Si las decisiones de la Iglesia y del Alcalde son positivas, esto sería un aliciente muy importante para obtener testimonios, lo que atestigua nuestra capacidad de contribuir realmente al proceso de profundización de la historia de la migración coratina.

En nuestra investigación genealógica, estamos en contacto con muchos descendientes de emigrantes coratinenses. Hemos creado un árbol genealógico con más de 22.000 personas (95% coratinos y otros pugliesi), y una base de datos con más de 20.000 fotos de registros familiares. Una de las direcciones que hemos tomado es la de identificar a las familias transnacionales, cuyos hermanos se han dispersado por diferentes partes del mundo. Esto podría dar lugar a reconexiones entre los descendientes de estos hermanos dispersos.

El seminario web pretende darnos orientaciones concretas para el periodo posterior a la misión, para avanzar en nuestros esfuerzos por liberalizar recursos útiles para la investigación genealógica e histórica. En particular, esperamos que los Archivos Departamentales de Isère (AD38) abran una sección en su sitio web que podría titularse "La inmigración coratina en Isère", dado que los emigrantes coratinos se instalaron en Isère en gran número. Esto debería permitir identificar mejor, concentrar y hacer más accesibles a los investigadores de todo el mundo recursos

como los expedientes de naturalización y los permisos de residencia caducados (que la AD38 ha conservado), así como los archivos de las empresas que contrataron a inmigrantes.

Este seminario web del 24 de septiembre de 2021 podría ser el primero de una serie, que nos permitiría describir el progreso de nuestro proyecto, discutirlo y desarrollar contactos. Creemos que la liberalización de los recursos beneficiará a diversas personas -académicos, archiveros, descendientes de emigrantes, genealogistas- que podrán contribuir al avance del proyecto, incluidos los estudiantes que deseen participar en el estudio de la migración coratina. Y, por supuesto, la población actual de la ciudad de Corato.

Cómo nos ayudará el seminario web en la práctica

Se han enviado invitaciones a este seminario web en Zoom a personas de Francia, Italia, Reino Unido y Estados Unidos. Todos están invitados a participar en el debate, cada uno en su propia lengua. La grabación del seminario web estará disponible en varios idiomas en nuestro sitio web.

Si está interesado en participar en nuestro seminario web, infórmenos lo antes posible en ateliergenealogique@gmail.com. A su debido tiempo le enviaremos el enlace de Zoom para que pueda participar. Si desea participar sólo para escuchar, es bienvenido. No obstante, si tiene previsto intervenir, le agradeceríamos que reflexionara sobre las respuestas a preguntas como las siguientes, a ser posible escribiéndonos sus ideas antes del seminario web:

- ¿Qué programas académicos pueden incorporar el tema de la emigración/inmigración coratina?
- ¿Qué tipo de testimonios podrían ser de interés para los programas académicos, basados en la experiencia familiar de la migración de Coratin?
- ¿Qué publicaciones de Francia, Italia u otros países podrían estar interesadas en publicar testimonios?

Gracias de antemano, espero conocerte visualmente en el seminario web.

Marsella, 3 de septiembre de 2021

James Smith,
Presidente,
Asociación Atelier Généalogique,
18b rue Jules Moulet,
13006 MARSEILLE, Francia.
ateliergenealogique@gmail.com
www.emigrazione-corato.org
++33689434343